

# La Voz de Asturias

DIARIO DE INFORMACIÓN

Año I—Núm. 85

Apartado de Correos, núm. 29

Miércoles, 18 de Julio de 1923

Redacción y Admón. Gil de Jaz, 3-OVIEDO

Precio: 10 cts.

## NOTAS DEL DÍA

### Tenencia ilícita de armas

Ha comenzado a discutirse en el Congreso el dictamen sobre tenencia indebida de armas, que estando penada en nuestro Código con multas que oscilan entre 5 y 25 pesetas revestirá ahora los caracteres de delito penado con arresto que oscilará desde 6 meses y un día a un año.

El proyecto está dictado con fines plausibles. Si hay delitos que nacen como hijos de las circunstancias, éste es uno producido por la alarma social ante el extremado abuso de las armas de fuego.

Todo cuanto contribuya a poner cortapisas a la facilidad en la comisión del delito deben verlo con satisfacción las personas honradas.

Ahora bien, si con el proyecto convertido en ley se cree que se evitará la comisión de delitos sociales, probablemente la realidad no vaya de acuerdo con el deseo y la intención.

Mientras haya sindicatos más o menos protegidos, y se dicten disposiciones con miras a uno de ellos y no a la totalidad del problema, éste quedará siempre en pie.

De otro lado, el pistolero de profesión podía hoy abstenerse en cierto modo de multiplicar sus accesos de matonismo ante la consideración lógica de que cualquier ciudadano fuese preparado a todo evento.

Pero desde el momento en que la tenencia puede tener caracteres de delito, y absteniéndose de usarlas las personas honradas y de indole pacífica, los pistoleros de oficio, a quienes no amedrentan multas ni arrestos, tendrán de su mano una mayor seguridad en sus riesgos; pues no es cosa de que todo el mundo aun pudiendo tener autorización legal para llevar armas de fuego, vaya a convertir la pistola en un objeto indispensable en su vida ordinaria como lo es el vestido o el calzado.

El remedio a los males sociales, remedio hondo y definitivo, no hay que buscarlo tampoco en la prohibición de fabricación de armas cortas de fuego, como apuntaba algún parlamentario, siquiera quisiera auxiliar la industria armera para llegar a la modificación de sus productos. Habrá tal vez que buscarlo, más que en disposiciones prohibitivas, en otras que abran anchos cauces a las aspiraciones sociales justas, ya que las situaciones violentas y continuadas de por fuerza han de responder a un malestar existente cuyas causas será forzoso indagar.

## DEL MUNICIPIO

### Memorandum

Aunque de antemano se nos diga que vamos a gastar tiempo, papel y pluma, sinceramente, nosotros necesitamos insistir porque de ese modo damos satisfacción a nuestros lectores y a nuestra propia conciencia porque sabemos que lo que nosotros pedimos no es ninguna barbaridad.

Y vamos a hablar de dos cosas que más de una y dos veces ocuparon espacio en las columnas de este periódico. Nos referimos a la famosa acera de la calle de Uría y a la pavimentación o adoquinado de la calle de Campoamor.

En cuanto a la primera, creemos que es cosa de poner un poco de interés por parte del alcalde y de los concejales de la comisión de Policía Urbana, porque repetidas veces se nos ha dicho que los comerciantes estaban dispuestos a contribuir a esa mejora. Pero parece ser que nadie se acerca a ellos para interesarles en el asunto, y por dejadez vergonzosa se está dejando pasar sin reformar esa importante parte de la hermosa vía.

Y para el peor mal de nuestros males tenemos el defecto a la vista de todo el mundo, ya que no hay nadie que venga a Oviedo que no tenga que apreciar nuestro abandono. Y si es un día de lluvia, en vez de apreciar el abandono, lo que hacen es insultar a los representantes del Municipio, que tienen mejor atendidas las callejas de sus electores rurales que la vía más importante de Oviedo.

Por lo que afecta a la pavimentación de la calle de Campoamor, recordamos que un día nos dijo el señor Alcalde que había cambiado fincon algunos propietarios y que estas presiones ban dispuestos a prestar toda clase de ayudas, especialmente económicas, pero por lo visto en el Ayuntamiento no se toman en consideración las cosas buenas y en cambio se presta preferencia a las cosas fútiles, como la de dar blanco de España y albayalde a los muros ruinosos de los pasillos del edificio consistorial.

**Junta del Censo de patronos y obreros**

Por no haber concurrido suficiente número de vocales no se celebró la Junta Municipal del Censo de patronos y obreros, convocándose nuevamente a junta para mañana a las doce.

### El Circo España

En el concurso celebrado en el Ayuntamiento para la instalación de barracones en el antiguo lago del Campo de San Francisco, se adjudicó al Circo España en 251,25 pesetas diarias, comprometiéndose a ocupar el sitio durante veinte días.

### Subasta

Para la construcción de un muro de contención del puente de Tudela

de Veguín, se ha aceptado en subasta la construcción de la obra a favor de don Jenaro Mortera, que solo rebajó tres pesetas del presupuesto.

### Solicitudes

Se han presentado en la secretaría del Ayuntamiento las siguientes instancias:

Don Francisco Castañedo que pide hacer reformas en su casa de la calle de Foncalada.

Don Victor Sánchez, vecino de la Manjoya que pide construir una casa en las Segadas.

Don Alejandro Rodríguez y don Avelino Huergo, comisionados por la Sociedad de Transportes proponiéndole la venta de unos camiones para cargar cinco toneladas, y doña Ascensión Fernández, que quiere instalar un motor en la fábrica de cajas de cartón que tiene en la Plazuela de Santo Domingo.

### Comisión de Instrucción Pública

Ayer se reunió la comisión de Instrucción Pública para tratar de varios asuntos, entre ellos el de la escuela de la Manjoya, que al parecer está siendo ocupada por una hermana de la maestra y se propone la comisión obligar a ésta que pague los desperfectos ocasionados en el local de la misma.

## DE SOCIEDAD

Ultimamente salieron de Madrid:

Para Gijón, D. Pedro Canga Valdés; para Salinas, D. Alberto Gómez de la Portilla; para Avilés, los marqueses de Guevara con sus hijos; para Biarritz, D. Ignacio Pidal Bernaldo de Quirós y familia.

—Ayer tuvimos el gusto de saludar en esta capital al virtuoso e ilustrado coadjutor de San Lorenzo, de Gijón, y estimado amigo nuestro, D. Valentín Sáiz, director de la Revista «La Semana Parroquial».

—Para sus posesiones de Villamañán salió con su distinguida familia D. Julio Santander Fontela.

—Para el joven ingeniero de Minas, don Dionisio Muñiz Blanco y por su señor padre, el conocido industrial de Ujo, del mismo nombre, ha sido pedida la mano de la distinguida señorita María del Carmen Muñiz Toca, hija de nuestro particular amigo, don Acisclo Muñiz Vigo, Catedrático de este Instituto.

La boda se celebrará en el próximo mes de Septiembre.

—Ha llegado de Segovia el hijo de nuestro buen amigo D. Manuel Cabanilles, Armando, el cual ingresó en la Academia de Artillería, después de brillantes ejercicios.

—En el Monasterio de la Visitación (Salesas) contraerán hoy matrimonio la bellísima señorita Amalia Díaz Ordóñez y D. Rafael Colientes, a los cuales enviamos nuestra cordial enhorabuena.

## La catástrofe en la mina «Baltasara»

# Entierro de las víctimas

(DE NUESTRO CORRESPONSAL EN MIERES)

### El entierro

En la plaza de la mina «Baltasara» se organizó a las diez de la mañana de ayer, la comitiva para la conducción al Cementerio parroquial de Mieres, de los cadáveres de los infortunados poerarios que perecieron en la catástrofe de ayer.

Dicha comitiva se puso en marcha en la siguiente forma: Cruz y ciriales, los doce ataúdes, todos iguales, con los restos de los doce operarios que allí se encontraban todavía, y clero parroquial.

Presidía el duelo el gobernador civil de la Provincia Sr. Nobell, el alcalde de Mieres, D. Valentín Rodríguez, el diputado a Cortes D. Manuel Llana, el ingeniero jefe de Minas de la Provincia D. Miguel Aldecoa, el teniente coronel de la guardia civil de la Comandancia de Oviedo, el capitán jefe de la línea de Mieres, una Comisión de concejales de este Ayuntamiento, el diputado Provincial D. Victor Méndez Trelles y el alto personal de la Sociedad Fábrica de Mieres. Ingenieros de Minas señores Ibrán, Belloso, Dueñas, Beaumont, ayudantes facultativos de Minas D. Bartolomé Vázquez, D. Avelino Calleja, D. Aurelio Guñón Velasco y otros muchísimos más cuyos nombres lamentamos omitir en atención a la falta de espacio para enumerarlos. Celadores de Minas D. Pedro Kuntz y D. Bautista Antuña. Presidente del Sindicato Minero Asturiano D. Belarmino Tomás y varios directivos. Gerente de la Cooperativa Obrera «La Fiesta del Trabajo» D. Esteban García.

Representaciones de diferentes agrupaciones obreras de la provincia y finalmente todos cuantos elementos constituyen lo más saliente de nuestra industria y comercio local.

Al pasar la fúnebre comitiva ante el Hospital de Murias, fué incorporado en la misma el féretro que contenía el cadáver del primer operario extraído ayer de la mina y que allí estaba depositado desde entonces.

Al paso del cortejo las escenas de desgarradora intensidad trágica se repetían constantemente, pues la mayor parte de las víctimas habitaban con sus familiares en aquellas inmediaciones.

Donde ello llegó a su colmo fué en Los Pontones, al pasar entre la casa habitada por la viuda y los hijos del vigilante D. Cándido García Alvarez, cuyo ataúd iba en último lugar y sobre él una magnífica corona de flores naturales.

Muy contadas fueron las personas que pudieron sustraerse a la emoción que la espantosa escena producía y fueron grandes los esfuerzos que hubo que realizar para contener a los pobres huérfanos, que a viva fuerza pretendían abrazar el cadáver de su infortunado padre.

Al llegar al Cementerio se rezaron las preces de ritual, dándose a los trece obreros cristiana sepultura y continuando la comitiva hasta la Iglesia de Mieres, donde el señor cura párroco, D. Hermógenes Lorenzo asistido por todos los señores sacerdotes del arciprestazgo, celebró solemnes funerales, siendo el templo insuficiente para contener a la enorme concurrencia.

Podemos asegurar que el número de personas que constituyó el acompañamiento y las que presenciaron el paso del cortejo fúnebre, no bajaba de veinte mil.

Nunca se recuerda una semejante manifestación de pesar.

El Comercio, los Bancos, los Casinos y Círculos de recreo, continuaban cerrados como demostración de duelo.

No se registró incidente alguno y el silencio de las gentes al paso de la triste comitiva era imponente.

Las causas de la explosión

El lugar donde ocurrió el accidente es un nivel situado en el primer

piso de la mina «Baltasara», sobre la capa «Raimunda».

Dicho nivel tiene su correspondiente sobre-gufa con dos pocillos o coladeros y un pozo de ventilación. A unos dos metros de dicho pozo está colocado un ventilador.

Por encontrarse próxima una falla o esterilidad de la capa de carbón, se estaban montando nuevos tajos, y para ello se había procedido a cavar dos pozos, cuya operación no está terminada todavía.

Se supone que durante la noche del sábado y todo el domingo se acumuló el gas en dichos pozos, almacenándose considerable cantidad de grisú.

Al comenzar las tareas del lunes, no entraron con antelación los operarios encargados de la ventilación, sino que lo hicieron simultáneamente con los demás obreros, siendo, desde luego, el ventilador allí instalado de potencia reducida para la cantidad de metros cúbicos a ventilar.

El vigilante con la mayoría de los obreros estaban metiendo madera. Esto se demuestra por la situación en que se encontraron los cadáveres, alguno de los cuales tenía a su lado la pieza de madera que conducía cuando le sorprendió la muerte.

En los pozos citados se supone que entraron los encargados de su avance. En el interior de uno de ellos se halló colgada una lámpara intacta.

No se puede precisar exactamente lo ocurrido porque no ha quedado testigo alguno de lo que allí ocurrió, pues, como se sabe, todos los que allí estaban perecieron, pero es de suponer que por la enorme cantidad de grisú acumulado se pondría incandescente alguna de las lámparas, y entonces a un ligero movimiento de la misma o a causa de alguna corriente de aire la incandescencia de la red produjo algo de llama y sobrevino la explosión.

No se concibe que las cosas ocurrieran de otra forma, pues todo el personal era práctico y especialmente el vigilante, que en aquel momento se encontraba allí al frente de todos, era un minero expertísimo y muy conocedor de todo cuanto a tan difíciles y peligrosos trabajos atañe.

Como datos extraños, pero complementarios de esta información, diremos que una de las víctimas, Arturo García Alvarez, trabajaba allí por primera vez, pues hasta el sábado prestó servicios en otra empresa.

El domingo por la noche y a consecuencia de haber producido algunos alborotos en las calles con motivo de copiosas libaciones en la «foguera» del Carmen, fueron detenidos y conducidos por los serenos a los calabozos municipales cuatro muchachos que trabajaban en el lugar donde se produjo la catástrofe.

Gracias a este incidente y a la detención salvaron de una muerte cierta.

El Juzgado actúa en la aclaración de lo ocurrido, así como la sección de Policía Minera de la Jefatura de Oviedo.

En el correo de hoy salió para Madrid el diputado a Cortes D. Manuel Llana.

### Corresponsal.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo ha dirigido al Sr. Arcipreste de Mieres el siguiente telegrama.

Arcipreste, Mieres.

Ruégole acepte por su parte y comunique señor Alcalde mi profundo sentimiento por la tremenda desgracia que aflige a esa amada villa, ofreciéndole, con mis oraciones por las víctimas, mi decidida cooperación y la de ese clero para aliviar la suerte de las viudas y huérfanos.—El Obispo.

## LA ELEGANCIA

### SECCIÓN DE SOMBREROS

Se hizo cargo del taller de sombrerería la Srta. Anita Mayoz que rigió antes los talleres de las casas «Lewis» y «Richards».

Tomás Zarracina, 11 - Teléfono 136, GIJÓN

### Referencias oficiales

Ayer, a las nueve de la mañana, salieron en automóvil, con el fin de asistir al entierro de las víctimas, el Sr. Gobernador, el Sr. Jefe de Minas y el Sr. Teniente coronel de la Guardia civil.

A las tres de la tarde regresaron. Nos entrevistamos con el Sr. Nobell, que venía dolorosamente impresionado de las escenas presenciadas en el momento de la conducción.

El Sr. Nobell afirma que la manifestación fué imponente, calculada en más de 30.000 almas.

### Depurando responsabilidades

El Sr. Gobernador nos dijo también que se había ordenado la formación de un expediente con el fin de exigir responsabilidades, si las hubiere.

Este expediente está intervenido por tres Ingenieros, dirigidos por el Sr. Ingeniero Jefe de Minas.

### La «Mariana» y «Rosellón»

Preguntamos si tenía alguna referencia de las demás víctimas de las minas «La Mariana» y «Rosellón». Nos dijo el Sr. Gobernador que tenía que rectificar la noticia dada ayer por informes del Jefe de Minas, respecto al fallecimiento de Manuel Fernández Guerra, hermano del Fernández Guerra fallecido en la «Baltasara».

El anterior obrero continúa afortunadamente con vida, y hasta ha experimentado alguna mejoría.

Respecto a Turón, en la mina «Rosellón», no tiene más noticias que las facilitadas ayer.

### Telegramas de pésame

El Sr. Alcalde de Oviedo ha teleografiado al de Mieres, asociándose al duelo de las familias y del pueblo entero.

En igual sentido telegrafió el Obispo de la Diócesis, como en otro lugar citamos.

## EL CONFLICTO BANCARIO

### Se extiende la huelga al Banco de Roma

(POR TELÉFONO)

### Siguen trabajando

Madrid.—Los Bancos a que afecta el boicot han seguido trabajando, aunque con irregularidad.

Estos establecimientos bancarios están vigilados por la fuerza pública.

### La Cámara de Compensaciones

En la Cámara de Compensaciones ha ocurrido hoy lo de ayer. Han compensado unos y otros no.

Aquellos que no lo han hecho, se dedican a efectuar los cobros y pagos directamente.

### En la misma actitud

Tanto el Sindicato como los banqueros mantienen su actitud.

### La huelga en el Banco de Roma

El Banco de Roma también ha despedido esta mañana a un empleado por negarse a hacer operaciones con el Banco Español de Crédito.

Después fueron despedidos otros tres empleados por negarse a realizar el mismo trabajo.

Los despedidos marcharon al Sindicato a dar cuenta de lo ocurrido.

La directiva decretó el paro en el Banco y el boicot, transmitiendo las órdenes a provincias.

Ha continuado en sus puestos el alto personal.

### Se preparan atentados

«La Correspondencia de España» dice que se ha comprobado la llegada a Madrid, procedentes de Zaragoza y Barcelona, de elementos del Sindicato único para realizar atentados contra los directores del movimiento huelguista.

Agrega que en las inmediaciones del local del Sindicato de empleados de Banca y Bolsa, se situaron ayer algunos de esos elementos.

La policía presta servicio de vigilancia.

Un individuo del Comité está amenazado de muerte.

El abogado catalán Homs ha visitado al Director General de Orden público para darle cuenta de la presencia en Madrid de elementos sindicalistas.

## Mieres, de luto

En el corto espacio de unas semanas, Mieres ha visto la catástrofe y la desgracia llamar a sus puertas.

Un día han sido los resplandores del incendio poniendo una nota trágica en medio de las fiestas tradicionales de San Pedro; otro, las explosiones del grisú llevando el luto a muchos hogares y cortando con sus lamentos la alegría de las fiestas del Carmen.

La consternación se ha apoderado de todos los ánimos persuadidos de que cuando las desgracias se suceden nada es parte a detenerlas.

Mieres, que ya en otras ocasiones había visto los efectos del grisú, nunca llegó a contemplar una catástrofe tan espantosa como la que se produjo en la mina «Baltasara».

La prueba a que la fatalidad le ha sometido, fué esta última vez grande. Primero, las angustiosas horas de incertidumbre, en que las noticias del suceso llegan confusas, atropelladas, agrandadas por su misma impresión, sembrando el espanto en todos los hogares, pues todos cuentan con deudos o amigos en el lugar de la catástrofe. Luego, la realidad, que si bien tranquiliza a unos abrumados a otros con su dolorosa certidumbre, y a todos los corazones lleva el dolor, a todos los ojos hace asomar el llanto.

El pueblo mierense está de duelo. La alegría, tardará mucho en volver a asomar en sus valles, conmovidos hasta en los más apartados rincones con la inmensidad de la desgracia.

Pero en su desconsuelo, el pueblo de Mieres no está solo. Oviedo, toda Asturias, todos los hijos de nuestra ciudad y de nuestra región, participan de su pena, hacen suyo, muy suyo, el pesar que en estos días aflige a los hijos de la industriosa villa del Nalón.

### EN BARCELONA

## Recompensas a la Guardia civil

### Recompensas a la guardia civil

Barcelona.—En el cuartel de la guardia civil de la calle del Consejo de los Ciento, se celebró el acto de entregar los relojes de oro y plata otorgados como premio a los cabos y guardias del Cuerpo que se distinguieron por sus servicios en la detención de pistoleros.

Al acto asistieron los jefes y oficiales del servicio de Barcelona y los concentrados con motivo de la huelga; el gobernador civil, los jefes de policía y otras muchas personas.

Después de la entrega de los premios, el gobernador dirigió la palabra a los guardias.

Todos los que aquí estais—dijo—habreis sentido en el fondo de vuestros pechos el sentimiento de no poder prestar todos los servicios que se hubieron realizado durante esta época anormal.

La misión gloriosa que ha prestado la guardia civil al detener los individuos que cometen un crimen, tiene que obrar sobre vuestro espíritu, haciendolos sentir una buena impresión. Cuando saqueis estos relojes, os acordareis de las fechas de esos servicios prestados por vosotros.

Estoy muy satisfecho de la colaboración que me ha prestado la guardia civil y de seguridad.

Terminado el acto, se sirvió un «refrigerio».

Los jefes y oficiales enviaron un magnífico ramo de flores a la condesa de Frias.

## Disposiciones oficiales

(POR TELÉFONO)

Madrid.—La «Gaceta» publica una disposición nombrando a don Cándido Sánchez Jiménez funcionario de la sección administrativa de Oviedo, y concediéndole treinta días de licencia después de la toma de posesión.

### CASA NATALIO

Chaquetas de punto para Sport

# NOTICIAS TELEFONICAS

## LA ACTUALIDAD POLÍTICA

### Se busca una fórmula para evitar el «quorum» en el Senado

Créese que el viernes quedarán aprobados los proyectos

#### En el Ministerio de la Guerra

##### Recibimiento de Aguilera en Ciudad Real

Madrid. — El ministro de la Guerra recibió esta mañana a los periodistas, quienes le preguntaron si era cierto que había recibido un telegrama del alcalde de Ciudad Real, en el cual, con términos vivísimos, le daba cuenta del recibimiento que los vecinos de dicha población habían hecho a su paisano el general Aguilera.

— Efectivamente — contestó Aizpuru. — He recibido el telegrama en cuestión, dándome cuenta del cariñoso recibimiento dispensado en aquella capital al presidente del Supremo de Guerra, y agregando también frases de saludo y consideración para el ejército y el ministro de la Guerra.

##### A la firma

Dijo también el general Aizpuru a los periodistas, que entre los decretos que pondrá mañana a la firma del Rey, figura el pase a la reserva de un general y la concesión de medallas de Sufrimientos por la Patria a dos alféreces y tres capitanes.

##### En Marruecos aún se negocia

Hablando de Marruecos, dijo que solo sabía que seguían las negociaciones con Abd-el-Krim.

##### La comisión de responsabilidades

La comisión de responsabilidades políticas celebrará mañana por la mañana una nueva reunión.

Informarán los Sres. Fanjul y Oteiza.

Se ignora si lo harán también los Sres. Amado y López Ferrer.

##### La combinación de gobernadores

Ha llegado a la Corte el gobernador dimisionario de Palencia Sr. Bayllo.

Con motivo de esta dimisión no se demorará la anunciada combinación de gobernadores civiles.

##### Viaje del conde de Bugallal

El expresidente del Congreso, conde de Bugallal, ha marchado a Vigo, desde donde se trasladará a Copenhague, con objeto de asistir a un Congreso internacional parlamentario que se celebrará en los primeros días de Agosto.

##### No dimite Villanueva

El Sr. Villanueva ha negado esta tarde que tuviera el menor fundamento la especie propalada respecto a su dimisión por encontrar dificultades para la reducción de los gastos.

Ha negado que existan esas dificultades. Y no existiendo queda negada la consecuencia.

##### Para buscar una fórmula

El marqués de Alhucemas conferenciará mañana con el Sr. Sánchez de Toca y los parlamentarios vascos y catalanes, con objeto de encontrar una fórmula para la concesión de la autorización arancelaria.

La impresión dominante es que el proyecto quedará aprobado el viernes o sábado.

##### Dificultades vencidas

También se creía que ofrecería algunas dificultades la aprobación en el Congreso del proyecto sobre tenencia de armas. Pero a última hora ha mejorado la situación, esperándose que el viernes sea aprobado el proyecto.

##### Mandos militares

Se dice que el Rey firmará mañana una importante combinación de altos mandos militares.

##### Romanones a Italia

Se asegura que el conde de Romanones, después de pasar una temporada en Hendaya, marchará a Italia con objeto de conferenciar con Mussolini.

A propósito de este viaje, ha dicho el conde de Romanones que

después de leer el último discurso de Mussolini, ha quedado desconcertado acerca de lo que es la libertad.

Quiere aclararlo y estudiar de cerca este concepto.

##### Fiestas prohibidas

El ministro de Fomento ha dicho esta mañana que ha prohibido las fiestas de aviación en el Stadium del Metropolitano.

##### La actitud de Toca

El Sr. Sánchez de Toca, al llegar esta tarde al Senado, dijo a los periodistas que le habían extrañado las manifestaciones del Sr. Alba.

Añadió que su posición es la misma. Está inspirada en la defensa de intereses como los de las industrias navales. En los Astilleros se acentúa el paro y se extiende la miseria en las familias obreras.

Esperaba conocer la actitud del Gobierno. Con este objeto conferenciará con el ministro de Estado, y a la impresión que saque de la entrevista condicionará la petición del quorum.

Poco después celebraba la entrevista con el Sr. Alba.

Al salir el Sr. Sánchez de Toca dijo que se había limitado a un ligero cambio de impresiones.

— ¿Habrá quorum? — se le preguntó.

— Eso lo dirá el curso del debate.

El Sr. Alba manifestó a la salida que había aclarado al Sr. Sánchez de Toca un punto de vista erróneo del exministro conservador.

Preguntado si habría quorum, contestó:

— Habrá ley de autorizaciones. Terminó diciendo el ministro de Estado que con el calor se resuelve todo.

##### El cierre de las Cortes

Durante la tarde los presidentes de ambas Cámaras han realizado gestiones con objeto de conseguir que esta semana se cierren las Cortes.

Se calcula que el viernes quedarán aprobados los dictámenes de la Comisión mixta. En tal caso el sábado se llevarán las leyes a la sanción del Rey.

##### La «guillotina»

Se dice que en el caso de no llegarse a un acuerdo para la aprobación de los proyectos pendientes, se aplicará la guillotina.

##### Las Comisiones dictaminadoras

En una de las sesiones del Congreso se reunió la Comisión permanente de Hacienda, dictaminando acerca de varios créditos extraordinarios.

También celebró sesión la Comisión de Marina, acordando queden a disposición del Congreso durante quince días las nuevas leyes de la marina mercante.

La comisión permanente de Justicia ha celebrado hoy una reunión para dar cuenta de las enmiendas que acepta el Gobierno al proyecto sobre tenencia indebida de armas.

Una de las enmiendas consiste en que la tenencia de armas se entenderá en el sentido del uso de las cortas de fuego fuera de su domicilio.

Otra se refiere a la revisión de las actuales licencias y al plazo para conceder o negar las solicitadas.

Otra es concerniente a los recursos de alzada contra las resoluciones de los gobernadores en pro y en contra de tales armas, señalando un plazo para la sustanciación de estos recursos.

#### La reforma arancelaria

La Comisión de Hacienda del Senado se ha reunido esta tarde bajo la presidencia del Sr. Andrade para emitir dictamen acerca de la reforma arancelaria.

Suspendió la sesión diez minutos.

A las cinco y media de la tarde se reanudó la sesión de la Comisión, emitiendo esta dictamen de conformidad con el proyecto.

Declarada la urgencia, mañana

comenzará la discusión en la alta Cámara.

#### Firma de Gobernación

El duque de Almodóvar dió cuenta en el Congreso a los periodistas que el Rey ha firmado los siguientes decretos:

Destituyendo al gobernador de Palencia, señor Bayllo.

Otorgando la Gran Cruz de Beneficencia a don Víctor Cortezo.

Y otras disposiciones concediendo a varios señores honores de jefes de administración.

## LOS CUERPOS COLEGISLADORES

### Comienza a discutirse en el Congreso el proyecto de tenencia de armas

El Senado acuerda la urgencia del proyecto de reforma arancelaria

#### CONGRESO

Se abre la sesión a las 3,45 de la tarde, ocupando la presidencia D. Melquíades ALVAREZ.

En el banco azul, los ministros de HACIENDA y GRACIA y JUSTICIA.

La Cámara está desanimada. Sagasta interesa se saque a suabasta la construcción de un trozo de carretera en la provincia de León.

El Sr. LLOVERA formula ruegos relacionados con la provincia de Murcia, contestándole el ministro de Gracia y JUSTICIA.

El Sr. Méndez VIGO formula otro ruego de carácter local.

También los formulan los señores Hernández PEREZ y Gascón y MARIN, contestándole el ministro de Gracia y JUSTICIA.

El Sr. Guerra del RIO se ocupa nuevamente de la deportación de extranjeros.

Denuncia el estado en que se encuentra la isla de la Gomera, que no tiene carreteras ni caminos. Está abandonada por completo.

El Sr. SALVATELLA promete trasladar el ruego al Sr. Gasset. En cuanto a los deportados extranjeros, resulta que no son admitidos en sus países.

Los señores Guerra del RIO y SALVATELLA rectifican.

Los señores NOUGUES y ORTEGA hacen ruegos sin interés; contestando el ministro de la GUERRA.

Se lee una proposición de ley relativa a la reducción de plantillas.

El presidente de la Cámara anuncia que mañana podrá defenderla el primer firmante.

Entrase en el orden del día.

Se elige por papeletas a un diputado para substituir en la Comisión pro-responsabilidades al Sr. Rodés.

Resulta elegido el Sr. Albert. También se elige a los diputados para formar parte del pleno del Instituto de Reformas Sociales.

Sin debate, se aprueba el dictamen declarando libre de gastos el título de marqués González Tablas a favor de la viuda de este teniente coronel doña María del Carmen Terni.

También, después de admitir un voto particular del Sr. Rodríguez Viguri, se aprueba el dictamen al proyecto de ley modificando el apartado letra A del artículo 25 del presupuesto de 1922.

#### La tenencia de armas

Se pone a discusión el dictamen al proyecto sobre tenencia ilícita de armas.

El Sr. SABORIT apoya un voto particular.

Combate el proyecto.

Los socialistas — dice — harán cuanto puedan para que no se convierta en ley el proyecto.

Censura a los liberales, diciendo que siempre van a la zaga de los conservadores, adoptando medidas de excepción.

Barcelona lo que necesita son leyes sociales del tipo protector.

El orador se extiende en consideraciones ajenas al dictamen que se discute.

Anuncia que los socialistas tienen presentadas 16 enmiendas y que preparan otras.

Vuelve el Sr. Saborit a extenderse en consideraciones, y el presidente de la Cámara le invita a que sea más breve y se ciña al asunto.

El Sr. Abril OCHOA le contesta, diciendo que se trata de una ley preventiva, de carácter penal, no social.

La Comisión no tiene inconveniente en admitir las modificaciones que no alteren la esencia del proyecto.

El conde de Santa ENGRACIA pide al Sr. Saborit que retire la enmienda.

El Sr. SABORIT dice que puede abreviarse la discusión si el Gobierno acepta algunas enmiendas.

El ministro de la GOBERNACIÓN habla en este sentido.

Se suspende el debate y se levanta la sesión a las 8,15.

## SENADO

Preside el conde de ROMANONES, que declara abierta la sesión a las 3,55 de la tarde.

En el banco azul, el Sr. GASSET.

En el despacho ordinario se dá lectura a una comunicación del Congreso unida al dictamen acerca de la autorización del Gobierno para negociar por debajo de la segunda columna del arancel.

El Sr. BUENDIA pide auxilio para los pueblos damnificados por las tormentas en la provincia de Madrid.

Se adhieren varios oradores.

El Sr. GASSET promete atenderlo, pero ateniéndose para ello a las posibilidades del presupuesto.

El Sr. González ROZADA se ocupa de los gastos de la enseñanza y de la concesión de créditos suplementarios.

El duque del INFANTADO explica una interpelación acerca de las obras de reforma que se propone realizar en el Canal de Isabel II para mejorar el abastecimiento de aguas a Madrid.

Se extiende en consideraciones y lee varios documentos de letrados para defender el Canal de Isabel II de su propiedad y la Hidráulica de Santillana.

El Sr. Pérez CABALLERO, como comisario regio del Canal de Isabel II, contesta al duque del Infantado en un largo discurso, rechazando las responsabilidades que ha señalado y también el reproche de máquina enmohecida del Estado, opuesta a lo que puede beneficiar a la ciudad.

Rechaza los argumentos del duque del Infantado.

Rectifica el duque del INFANTADO, insistiendo en sus puntos de vista.

Pregunta si se le va perseguir aquí.

El presidente del CONSEJO declara que no es de su competencia el asunto. En estas condiciones no puede improvisar una contestación, que corresponde al Gobierno.

Promete llevar el asunto al Consejo de ministros para resolverlo. Entrase en el orden del día.

#### La reforma arancelaria

Se da lectura al dictamen de la comisión sobre la reforma arancelaria.

Al proponer la presidencia si se declara la urgencia de la discusión, los Sres. Sánchez de TOCA, conde del Moral de CALATRAVA, Ferrer y VIDAL y ECHEVARRIA se oponen.

El presidente del CONSEJO dice que con el concurso de la mayoría podría obtener la declaración de urgencia, pero no quiere obrar así.

Ahora lo que hace falta saber es si esa actitud no es más que una dilatoria.

Pero nosotros — añade — permaneceremos aquí hasta que haga falta.

Sólo he de advertir que mayor contingencia que la aprobación sería la dilatoria, porque este proyecto, más que al Gobierno interesa al país.

El presidente de la CAMARA pregunta qué se proponen los partidarios del aplazamiento.

El Sr. Sánchez de TOCA insiste en sus puntos de vista.

Cree que lo mejor sería seguir el procedimiento reglamentario.

El presidente de la CAMARA propone como fórmula el que en la sesión de mañana no se pase de la totalidad del dictamen.

El Sr. Sánchez de TOCA insiste en sus manifestaciones.

El presidente de la CAMARA dice que la fórmula propuesta es la más aceptable.

Pide al Sr. Sánchez de Toca que medite acerca de ella.

El Sr. ECHEVARRIA dice que, aunque este proyecto sea reproducción del que se proponía presentar el partido conservador, no deja de ser una amenaza para importantes intereses nacionales.

El Sr. SALAS (D. Alfonso) entiende que debe irse a la discusión del dictamen.

Después se procurará la avenencia.

El marqués de ALHUCEMAS estima que la propuesta presidencial es reglamentaria.

Finalmente se aprueba la urgencia.

Pasa la Cámara a reunirse en sesión secreta para tratar asuntos de régimen interior.

Y se levanta a las 7,35 de la tarde.

#### LA CORRIDA DE LA PRENSA

### La concesión de la oreja de oro

(POR TELÉFONO)

Madrid. — Esta noche, a las once, ha terminado en la Asociación de la Prensa la votación de la concesión de la oreja de oro.

Esa votación se hace escribiendo al dorso de la entrada el nombre del espada que, a juicio del votante, merezca la distinción.

El escrutinio se verificará mañana por la tarde ante notario.

El ganadero señor Montoya, solo ha cobrado tres toros a dos mil pesetas cada uno, cediendo el importe del retirado al corral, del que solo percibirá el precio de la carne.

### España en Marruecos

(POR TELÉFONO)

#### Parte oficial

El comunicado oficial de Marruecos de esta noche dice que no ocurre novedad en todo el territorio del protectorado.

#### Accidente en Mar Chica

Un telegrama de Melilla dice que el general Martínez Anido, acompañado del coronel Pardo y sus ayudantes, se trasladó a Mar Chica en la lancha «Europa». Pero en la bocana la lancha embarrancó, permaneciendo en esta situación más de tres horas.

Después llegó una canoa, que llevó a los excursionistas a la base de hidroaviones.

La bocana se encuentra en estado lamentable por falta de sondeos.

## LA ESMERALDA

Relojería  
Joyería

Cimadevilla, 8 — Teléf. 6-76

Casa dedicada  
con especialidad

la confección de camisas a  
la medida

CAMISERÍA INGLESA URÍA, 34  
OVIEDO

### Casa Balcázar OVIEDO

Gran liquidación por  
trasladarse a Uría, 70

## DROGUERÍAS BRAGA

Casa Central: Argüelles, 3. Sucursal: Uría, 22. Tel. 4-31

Drogas industriales y medicinales, papeles pintados, pinturas, barnices cristales, material eléctrico, perfumería nacional y extranjera, aparatos de acetileno, brochas, cepillos, pinceles, ortopedia, algodones y gasas.

Artículos fotográficos, productos Kodak.

## AUTOMÓVILES DE LINEA

«La Mantequera de Oviedo.» — ARIAS

### SERVICIO MES DE JULIO

Días pares: Oviedo, Cangas, Navia-Oviedo.

Días impares: Oviedo, Navia, Cangas-Oviedo.

Se expiden billetes directos de Cangas a Lurcar y viceversa.

Administración en Oviedo: Hotel Comercio, Argüelles, 2.

Si queréis CAFÉS superiores pedid los de la

## PRIMITIVA INDIANA

## “EL MUNDO”

ALMACÉN DE NOVEDADES  
PARA SEÑORA Y CABALLERO

Sedas, Lanas, Punto de seda, Vuelas, Cretonas, Algodones en altas fantasías del país y extranjero.

GENEROS BLANCOS A  
PRECIOS DE FABRICA

PAÑERÍA SASTRERÍA

### CASA NATALIO

Vestidos punto de seda  
Gran moda a 130 ptas.

# DE ESPAÑA Y EXTRANJERO

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## No dimite el gobernador de Barcelona

La paz de Lausana

### Propósitos del Gobernador

Barcelona. — El Sr. Portela ha desmentido a los periodistas que pensase en dimitir. Por el contrario, se propone desarrollar una activa campaña para el abaratamiento de las subsistencias.

### Periódico denunciado

Barcelona. — Ha declarado ante el Juzgado el director del semanario jaimista «La Protesta», denunciado por la publicación de un artículo injurioso para la autoridad.

### Los conflictos sociales

Barcelona. — Los periodistas preguntaron al gobernador civil qué había de cierto en la noticia circulada sobre una huelga en una casa importadora de bacalao, diciendo que, en efecto, estaba planeado el conflicto y que se había dirigido a los patronos pidiendo que accedieran a la petición de los obreros.

En el momento en que hablaba con los periodistas el Sr. Portela recibió una carta de los patronos en la que éstos ofrecían acceder a la demanda de los obreros. Respecto a una huelga de albañiles de que se viene hablando, manifestó que no hay ningún conflicto de esa naturaleza.

Terminó diciendo que nada sabía con respecto a las coacciones que se dicen ejercidas sobre los empleados de Banca y Bolsa para que no asistieran al entierro de los compañeros asesinados en Valencia.

### Dimisión de un ministro

Lisboa. — Ha dimitido el ministro de la Guerra, coronel Freira.

### El régimen capitalista e industrial

Londres. — En la Cámara de los Comunes ha sido rechazada por 178 votos contra 121 una moción en que se pedía que el régimen capitalista fuera reemplazado por un nuevo régimen industrial, y que todos los elementos productores distribuidores pertenecieran al Estado.

### La paz de Turquía

Lausana. — Parece seguro que la firma de la paz de Turquía se llevará a efecto el miércoles día 25 de Julio.

La invitación a Rusia para que firme el convenio de los Estrechos

se ha enviado esta mañana para que el Gobierno de Moscú tenga tiempo a enviar sus delegados.

### Suceso misterioso

Londres. — Los ingleses están intrigados por un suceso rodeado de cierto misterio.

Todos los días aparece en los muros de la Catedral de Oxford la efigie del decano Liddell, muerto hace algún tiempo.

Con este motivo se han entablado grandes polémicas entre los espiritistas y sus detractores.

### Los Santos Lugares

Roma. — El Vaticano ha entablado negociaciones con la Gran Bretaña para preparar una solución al problema de los Santos Lugares.

### El servicio militar

Bruselas. — La Cámara de diputados ha aprobado por 86 votos contra 76 la ley del servicio militar de doce meses.

### Manifestantes detenidos

Roma. — El jefe del Gobierno, Mussolini, ha ordenado sean detenidos los manifestantes que saquearon el local de la Asociación católica de Florencia, como protesta por los actos populares relativos a la reforma electoral.

### Política italiana

Roma. — El grupo popular parlamentario ha expulsado de su seno a nueve diputados por haberse adherido a la política del Gobierno.

### Princesa detenida

Leipzig. — Ha sido detenida la Princesa, Hohellor Cheringon, por haber recibido en su casa a un general, acusado como principal organizador del golpe de Estado de Von Kapp.

### Los puertos, turcos

Lausana. — La conferencia ha acordado que las flotas de los aliados abandonen los puertos turcos apenas se ratifique el tratado de paz.

Permanecerá un crucero y dos torpederos hasta primero de Julio de 1924, fecha en que el tratado entrará plenamente en vigor.

Los turcos reconocen a los aliados el derecho al libre tránsito para las marinas de Guerra y Mercante.

## SECCION DEPORTIVA

EN AVILÉS

### Club Deportivo de Oviedo, 3 Stadium de Avilés, 1

Con un tiempo espléndido asistimos el domingo en las Arobias al encuentro del Stadium de Avilés con el Club Deportivo de Oviedo.

El partido — sin ser una cosa extraordinaria — fué en general interesante. Los stadiumistas, ávidos de confirmar su triunfo contra su homónimo de Oviedo, saltaron al campo con unas ganas grandes de apuntarse otro éxito; y lo hubieron conseguido de no tener que medir sus fuerzas con equipo tan potente como el que capitanea Zabala.

Pero de todos modos, quedaron bien, muy bien. Hicieron lo que pudieron. Jugaron con condicia, con valor, con bastante más ciencia que contra los de ex-Llamaguico; y si sus ataques fueron unos tras otros desechos por la defensa contraria, presionaron en ocasiones, y aun consiguieron varios corners a favor, que desaprovecharon.

Al equipo local lo que le hace falta es eso. Partidos con buenos clubs; enfrentarse con enemigos que derrotándole le enseñen a vencer. Los elementos que han introducido en su equipo, y que remozando le aportan dos factores tan importantes, como son juventud y entusiasmo, reúnen muy buenas condiciones para ser calidades en el foot-ball. Un ejemplo de ello es Raya, el nuevo defensa, que se afirma de partido en partido, dejando adivinar su futura forma, aunque en la actualidad todavía no esté maduro. Le falta algo de colocación y las marrullerías que se adquieren conteniendo con teams de manifiesta superioridad, únicos maestros capaces de transmitir estos conocimientos.

Porque de facultades estos noveles que la directiva encuadra en los ya baqueteados, andan sobrados; y algunos, pueden codearse con los envidiosos como el pequeño Abdón, que sabe siempre lo que hace, y que el domingo pasó estupendamente a su extremo Chón. Este tuvo una mala tarde: inseguro y desgraciado incluso en los saques de esquina.

La línea media — como siempre — trabajó lo indecible, multiplicándose para contrarrestar las peligrosas combinaciones deportivistas. Cortaron mucho juego. En cuanto a servirlo...

La defensa, sobre todo teniendo en cuenta la valía de sus contrarios, muy bien.

El portero alardeando de vista. Del ataque, García, jugó con unas energías y una fe asombrosas. Pero ante las indecisiones de los extremos y sin otra ayuda que los pases de Toyos, no podía hacer grandes cosas. Además le hace mucha falta adquirir precisión en el chut.

Del equipo de Teatinos, sobresalió la defensa. Salas y Comas hicieron gala de una colocación impecable y de una gran valentía. Salas especialmente, anuló casi todos los ataques de los avilesinos. Seguro, tranquilo, despejaba admirablemente cuantas veces el balón llegaba a sus dominios: sobre todo sus cabezas a media altura fueron sencillamente preciosas.

De los medios, Antón fué el que lo hizo mejor. Sus compañeros de línea cumplieron bien, aunque el centro flaqueó, bajando de todo el equipo. Esta línea es la peor.

Los adelantados, en cambio, son magníficos. Se pasan y se entienden a maravilla, y poseen una facultad que va escaseando mucho: tiran a goal todos ellos. Los extremos, Urrutia (J.) y Lorences, son dos grandes exteriores. Ambos pusieron muchas veces en peligro el marco de Paredes: más Lorences, que centró maravillosamente toda la tarde. Oportunos los interiores y posando muy bien, mejor Urrutia (D.) que su compañero de la derecha. En cuanto al centro Zabala, no estuvo del todo afortunado en el chut. Varias veces tiró y varias veces el balón salió del campo. Se desquitó con sus estupendos pases a los extremos, con su modo de repartir el juego, con sus cabezas. ¡Lástima que no pudiese más empeño en la contienda! Zubeldia, las pocas veces que tuvo que intervenir, lo hizo con acierto y seguridad.

Cuatro goles se consiguieron: El primero lo marcó el Deportivo de penalty que tiró Zabala. El segundo se lo apuntaron también los de Oviedo. Fué hecho por Cuervo, entrándole al portero. Ambos en el primer tiempo. En el segundo logró el Deportivo su tercero en la siguiente forma: Loren-

ces tira un corner que recoge Zabala chutando y dando el balón en Manolo. Vuelve a tirar a tanto y al rechazar un jugador de Avilés, se hace Urrutia (D.) con la pelota y esquivando a los que le atacan chuta desde cerca y sesgado, metiendo el balón en la red.

En el segundo consiguieron los avilesinos su único goal de penalty, tirado por García. También se les concedió a los del Stadium otro penalty que también tiró García, y que Zubeldia paró muy bien, entrándole el mismo jugador a rematar aunque sin resultado.

Comparando el juego de los dos equipos hemos de hacer constar, que el Stadium, prescindiendo del primer tiempo en que el juego se desarrolló en su campo, con fe y con entusiasmo no exento de ciencia, llegó en muchos momentos a imponerse, a pesar de la fácilmente percible superioridad técnica de los del Deportivo.

El árbitro, que lo fué el Sr. Espada, muy justo e imparcial: los jugadores correctos, educados, verdaderos deportivistas; acataron siempre sus fallos sin la más leve protesta, como debe ser. El público cortés y desapasionado.

RUIZ GÓMEZ

### En Oviedo

Sportiva Ferroviaria, 2 Puerto F. C. 1

Entre los primeros equipos de la Sportiva Ferroviaria y Puerto Football Club (este reforzado), celebróse el pasado domingo un partido amistoso, en el campo Lavapiés.

Quedaron vencedores los ferro viarios, que estaban mejor acoplados, dando así sensación de superioridad sobre sus contrincantes.

Dos fueron los tantos hechos por los vencedores y uno por sus contrarios este de penalty.

Los árbitros, que lo fueron dos, uno en cada tiempo, lo hicieron malísimamente, dando lugar a continuas protestas.

### En Nueva

Auseva, 3.

Asturias F. C. de Ribadesella, 1

Ante un numeroso público y tarde de cielo encapotado, se celebró el pasado domingo un amistoso partido de fútbol en el hermoso campo de Navadoso, entre el primer equipo de El Auseva de este pueblo, y el Asturias F. C.

A las tres dió comienzo el encuentro, iniciándose un juego movido, logrando el Auseva a los seis minutos de lucha el primer tanto a su favor, estupendamente ejecutado por Maximino, que recibe una estruendosa ovación. Se enardecen con ello los del Asturias consiguiendo el empate momentos antes de finalizar el primer tiempo.

Reanudada la lucha, los de casa consiguen apuntarse dos tantos más, finalizando el partido con tres tantos a su favor por uno los del Asturias.

En nuestra modesta opinión, el equipo forastero se encuentra algo desentrenado pues es muy codicioso y se entienden perfectamente, dejando muy grata impresión. Los de casa como noveles muy bien, aunque algo desentrenados.

El árbitro bastante regular, nos demostró que sabe poco de fútbol. Para el próximo domingo está concertado un partido entre el infantil de Ribadesella y el de este pueblo, en el campo del Auseva.

TONINO.

### Federación Regional Asturiana

Nota oficiosa.

Esta Federación advierte a sus afiliados, que para concertar partidos durante los meses de julio y agosto, necesitan indispensablemente permiso de la misma, que lo dará cuando las circunstancias así lo aconsejen.

También se advierte, que no permitirá bajo ningún concepto, el que los jugadores que integran la selección asturiana, figuren en encuentros en que no participen sus Clubs.

Rogamos a los Clubs interesados, den cuenta de esta advertencia a los jugadores suyos que hayan figurado en la aludida selección.

La presente nota oficial se juzgará suficiente y único aviso.

### Fiesta del Carmen

Como anunciamos, anteaayer se celebró en la iglesia de los Padres Carmelitas hermosa fiesta religiosa en honor de Nuestra Señora del Carmen.

Por la mañana hubo Misa de Comunión, acercándose multitud de personas al Sagrado Banquete, especialmente a la de las ocho, que fué la general y que dijo el celoso cura párroco de San Juan el Real D. Pedro Gómez Fernández.

A las diez y media fué la Misa solemne, en lo que oficiaron el R. P. Rector del Colegio de Santo Domingo, asistido de los religiosos de la Orden Dominicana, de la que era *in pasione* Santa Teresa de Jesús, Reverendos Padres Perancho y Serafín. En el presbiterio estaba el Reverendísimo Prelado de la diócesis, acompañado del M. I. Sr. D. Juan Redó, Arceobispo de la S. I. C., y de D. Alejandro F. Recalde, Profesor del Instituto de Segovia.

Al Evangelio ocupó la Sagrada Cátedra el reverendo padre Pompeyo, ilustrado pasionista, quien disertó elocuentemente sobre las glorias de Nuestra Señora del Carmen, probando que los carmelitas fueron los que obtuvieron las primicias del amor de la Madre de Dios, y hace un brillante historial de la benemérita orden reformada por la Santa, por autonomía, gloria de España, Teresa de Jesús.

Habló de las prerrogativas del Santo Escapulario y terminó con una tierna plegaria a la Santísima Virgen del Carmelo.

La Misa fué cantada muy bien por la Comunidad, reforzada por los señores Torner, Lantarón, Vallina, Blanco, D. Balbino y padre Marino, dirigida por el reverendo padre Alejandro, carmelita descalzo, y acompañado en el armonio por el maestro don Braulio Alvarez, competente organista de San Isidoro el Real.

Durante el día estuvo expuesto Su Divina Majestad, y fueron muchos los fieles que visitaron el templo, lo mismo que en la tarde del domingo, con objeto de ganar el jubileo semejante al de la *Portiúncula*.

A las seis de la tarde, se dió la Bendición Papal y hubo procesión por el templo, por impedir la lluvia que saliese a la calle; la imagen de la Santísima Virgen iba en artísticas andas, llevando las cintas gran número de niñas con trajes de primera comunión, yendo también niños con trajes eclesiásticos.

La piadosa comitiva iba presidida por el M. I. Sr. D. José Cuesta, Arcipreste de la S. I. C., asistido de los presbíteros Sres. D. Alfredo Murillo y D. Emilio Gutierrez.

En los cultos de la tarde, a los que asistieron muchas personas, lo mismo que a los de la mañana, lució su bien timbrada voz el R. P. Marino, Paul, en una plegaria a la Santísima Virgen.

El templo estaba adornado primorosamente.

Al final pronunció un vibrante discurso el R. P. Sergio de Santa Teresa, C. D. que tan notables sermones predicó durante la novena, cantando las bellezas de Asturias y hace un hermoso parangón entre la Virgen del Carmelo y la *Santina* de Covadonga.

También en San Isidoro y La Corte terminaron las novenas a la S. Virgen del Carmen, que se vieron muy concurridas, lo mismo que la de San Juan, donde hubo por la tarde elocuente sermón, a cargo del bondadoso cura párroco D. Pedro Gómez.

### JABÓN ZOTAL

Cura granos, herpes, grietas, sarpullidos y manchas de la piel.

Especial para el baño y aseo personal

Los mejores impresos se hacen en los Talleres La Voz de Asturias Tipográficos y materiales son de lo más moderno. T. 13-54.

### ¿Se detiene al «Mota» en Santander?

Ayer noche, cuando nos dirigíamos a la redacción, llega hasta nosotros el rumor de que en Santander había sido detenido José García Menéndez (a) «El Mota», fugado del Hospital provincial donde estaba curándose de una aciática reumática en el pie izquierdo.

Desearo confirmar la noticia, fuimos a la Comisaría de policía donde ninguna se tenía del hecho.

Indagando cuanto nos fué posible, conseguimos averiguar que la noticia de la detención se tenía en el cuartel de la guardia civil. Allí nos fuimos y conseguimos hablar con el señor teniente coronel que nos recibe con la amabilidad acostumbrada.

Usted nos perdonará — le decimos — que vengamos a esta hora tan intempestiva a molestarle, pero nuestra obligación es molestar a todo el mundo para así servir mejor al lector.

— Usted dirá — nos responde. — ¿Qué hay de la detención en Santander del «Mota»?

— No sabemos si será el «Mota». ¿Usted le conoce?

— Sí, señor — le respondemos. Le hemos visto en la Audiencia el día de la causa y alguna vez en el Hospital.

— Pues vea usted las señas que nos facilitan del detenido, a ver si usted cree que pueda ser él.

Y el señor teniente coronel, nos da lectura a un telegrama del comandante del puesto de Suances (Santander), donde se dice que en aquel pueblo ha sido detenido un hombre de 35 años de edad, pelo rizado, ojos azules, nariz un poco abultada, estatura regular, viste traje pardo y alpargatas blancas. Dice ser natural de Lugo y llamarse Serafín López García, tiene una cicatriz en la pierna izquierda. Va todo afeitado, su aspecto es de enfermo. Incurrió en grandes contradicciones y no trae documento alguno.

Le mando este telegrama por si el detenido pudiera ser el fugado de ese Hospital, conforme me indica en el suyo.

Después que terminamos la lectura del telegrama, el señor teniente coronel nos preguntó:

— ¿Qué dice usted? ¿Será «El Mota»?

Nosotros contestamos que por las señas que dá el telegrama es el mismo, aunque nos desorienta mucho el que no lleve documentos y que tenga aspecto de enfermo, pues «Mota» es hombre de constitución fuerte.

Se llamó a la pareja de Seguridad que le custodiaba en el Hospital, confirmando que las señas eran las del fugado.

Se dispondrá su traslado a esta provincia para ver si es efectivamente el homicida de Arlés.

### Pasa a la cárcel

El otro enfermo que se hallaba en el Hospital en compañía del «Mota», cuando éste se fugó, se ha dispuesto pasara a la cárcel.

Se llama Melchor Mori, y está condenado a 12 años de presidio.

### Por los mercados

Precios para hoy en la Pescadería Cantábrica

- Bonito fresquísimo, 1,75.
- Merluza superior, sin hueso, 5,50.
- Idem de cola de un kilo, 5,25.
- Idem idem de medio kilo, 2,50.
- Lenguados superiores, 1,50.
- Idem buenos, 1,25.
- Idem de ración, 1.
- Xardas, 1.
- Pancho, 1.
- Aligotes, 1,25.
- Cabras (pescado blanco), 1.
- Pisín, 1,50.
- Golondrón, 0,50.
- Calamares de picar, 0,50 kilo.
- Raya fina, 0,50.
- Chicharros grandes, 0,75.
- Langostas vivas, 4,50.
- Escasea mucho toda clase de pescado blanco.
- El bonito es fresquísimo y de clase muy fina.

En el Consultorio Médico-Quirúrgico Rodríguez San Pedro, Uria, 72, bajo, además de las horas de consulta diarias anunciadas de nueve a una, se establecen otras para clientes modestos que padezcan de la piel (toda clase de erupciones) o enfermedades nerviosas, los martes y viernes, de cinco a siete de la tarde. — El Médico-director, Eduardo R. San Pedro.

EN TODAS LAS TIENDAS Y ALMACENES

## ACEITE HISPANO

EL MÁS BARATO EL MEJOR DE OLIVA

## Casa DUBOSC ÓPTICO

Sección especial de Óptica. Cristales Punktal, Zeiss, Gemelos para teatro, campo y marina, Barómetros, Higrometros, Lupas, Brújulas y Artículos para regalo

TALLER DE REPARACIONES

Despacho en el día, de recetas de los señores oculistas

SUCESOR Teodoro Gracia Bonilla Fuela 11-Tel. 5-40 OVIEDO

## EN EL "ARCO IRIS"

¿Por qué es cliente seguro el que prueba nuestro CHOCOLATE IDEAL? Porque el público encuentra sobre los demás similares, ser por la gran selección de sus artículos el de más poder nutritivo y por su esmerada elaboración el de más exquisito paladar, por lo que resulta el alimento más completo.

## EN "LA SUIZA"

# INFORMACIONES DE LA REGION

## "LA VOZ" EN GIJON

### INFORMACION

**Premio Fernández-Vallín.—Se aprueban las bases para la Caja Municipal de Ahorros**

**Premio de Fernández-Vallín de la Habana**

A los alumnos de la enseñanza nocturna de obreros de estas escuelas, que se crean con derecho a optar al premio Fernández-Vallín, de la Habana, lo solicitarán por instancia en papel de diez céntimos, dirigida al Director de este Centro, y a contar de esta fecha al 31 del corriente.

Es condición indispensable que los aspirantes hayan concurrido tres años consecutivos, por lo menos, a esta escuela.

**En son de protesta**

Una nutrida comisión de vecinos de Serín, visitó hoy al Alcalde para protestar de que la Jefatura de Montes de la provincia, que trata de conceder a la Sociedad Duro Felguera, terrenos enclavados en aquella parroquia.

El Alcalde les dijo que cumplirá el acuerdo del Ayuntamiento de oponerse a la concesión.

**Una instancia**

Se ha presentado al Ayuntamiento una instancia firmada por D. Gaspar Valdés-Hévia, rogando autorización para ensanchar por su cuenta el camino que partiendo de la carretera de la Piles a Infanzón, va hasta el barrio de la Coroya, en una curva que ofrece serios peligros para la circulación.

El Alcalde pasó la instancia a la Comisión de caminos.

**Concursos**

En las Consistoriales se celebraron hoy tres concursos, relacionados con el alumbrado de San Lorenzo y pintura de la balaustrada.

El 4 de Agosto próximo tendrá lugar otro concurso para la adquisición de una apisonadora movida a vapor, de doce toneladas de peso.

**Reparto de premios**

El domingo próximo, a las diez de la mañana, se celebrará, con la solemnidad de costumbre, el reparto de premios a los niños de las escuelas de la parroquia de Granda.

Los premios fueron donados por D. Celestino Vega, filántropo hijo de dicha parroquia.

Al acto fué invitado el Sr. Alcalde, quien cedió la representación al delegado de Instrucción pública don Robustiano Viña.

**Extracto de la sesión del Ayuntamiento**

Preside el señor Fernández Barcia, que abre la sesión a las cinco de la tarde, con asistencia de los concejales señores Fernández (don Víctor), del Río, López Fombona, Díaz Pis, Guerra, Pérez y Cofiño, Fernández y González, Riestra, Menéndez (don Rufino), Muñoz Alvarogonzález, Valdés Prida, Menéndez (don Manuel), Rodríguez Blanco, Olay, Viña, Rocas, Alvarez (don Pedro), González Riera, León Quirós, Iglesias, Gómez Farfías.

Se lee y aprueba el acta de la sesión, entrándose seguidamente en el

**ORDEN DEL DIA**

**Balace de operaciones**

A petición del señor López Fombona había quedado pendiente en la última sesión el balance de operaciones de Junio.

Se aprueba a pesar de no haber tenido tiempo dicho señor para estudiarlo.

**EN EL ACREDITADO RESTAURANT "MERCEDES"**

de Gijón encontrarán diariamente Fabada, Paella y gran variedad de platos, todos caseros. — Espléndidas habitaciones.

LIBERTAD, 16 Teléfono, 725

**El nombramiento de delegados**

También había quedado pendiente la proposición relacionada con el nombramiento de delegados de Ayuntamiento.

El señor del Río dice que no tenía propósitos de intervenir en este asunto, porque entiende que lo mismo cuando los republicanos ocupaban la Alcaldía que ahora que la usurpacion de los reformistas, los delegados hacen lo que les viene en gana, cambiando personal sin tener en cuenta sus aptitudes.

Dice que hace uso de la palabra para protestar de la nota publicada por el delegado de la Casa de Socorro señor Guerra, restringiendo el derecho de los concejales a inspeccionar los servicios de dicho beneficio establecimiento.

Recaba el derecho de todo edil en ese sentido, rogando que se le diga qué atribuciones son las de los concejales.

El señor Rodríguez Blanco se ocupa del mismo asunto.

Dice que no protestaría de los delegados del alcalde si éstos no pretendiesen anular las prerrogativas.

Lee el oficio a que aludió el señor del Río, preguntando al alcalde si lo ratifica y rogando a los jefes de minoría den su opinión.

No cree que ningún edil combata sistemáticamente a cualquier delegado del alcalde si cumple con su deber.

De no asistir a la sesión el Sr. Fernández Alvarez, pide que la proposición vuelva a quedar sobre la mesa.

El Sr. Guerra manifiesta que no tiene el propósito de quitar atribuciones a ningún concejal, pero sí defender su derecho contra los que pretendan molestarle, pues cree que no otro propósito hay en la proposición.

El Sr. Fernández González, jefe de la minoría republicana, estima que la nota implica un desconocimiento absoluto de las facultades de los concejales respecto a la fiscalización económica.

Califica de impertinente el vocablo *gentes* aplicado despectivamente a los compañeros de Corporación.

El Sr. Fernández (D. Víctor) se extraña de la proposición del Sr. Pérez Cofiño por estimar que era más oportuna cuando desempeñaba la Alcaldía el Sr. Rodríguez Blanco, en cuya época los delegados del alcalde se extralimitaron.

**Pequeño incidente**

Como el Sr. Fernández (D. Víctor) alude al Sr. Pérez y Cofiño sin darle el debido tratamiento este señor edil le llama la atención.

El Sr. Pérez y Cofiño. Delante del apellido debe s. s. poner el tratamiento de señor. Lo reclame porque tengo derecho a ello.

El Sr. Fernández (D. Víctor). Pues yo tengo el Fernández a secas, el Menéndez lo dejo para luego. Para las escrituras públicas. Le llamaré señor Pérez o señor Cofiño.

El Sr. Pérez y Cofiño. Me es igual porque tengo padre y madre. Pero para nombrarme a mis apellidos anteponga la palabra señor. En este terreno no puede codearse conmigo.

El Sr. Fernández (D. Víctor). Quizá no quiera codearme yo por ser merma para mí.

El Sr. Pérez y Cofiño. Las mermas en los sacos de harina. (Prandes risas. La Presidencia corta el incidente.

**Continúa el debate**

Sigue el Sr. Fernández (D. Víctor) defendiendo el derecho del Alcalde de nombrar delegados.

El Sr. López Fombona habla de cambios de personal en los almacenes municipales diciendo que uno de ellos fué cambiado de destino por el delegado de limpieza por venganza personal.

Intervienen otros señores concejales y se promueve un incidente al hablar nuevamente el Sr. Rodríguez Blanco.

El Sr. Farfías se levanta a protestar enérgicamente de una frase que dice lanzó el Sr. Rocas contra su compañero el Sr. Rodríguez Blanco.

Continúa este debate y se acuerda, por último que el asunto quede otra vez sobre la mesa.

Comienza a discutirse las bases para la creación de la Caja Municipal de Ahorro.

El Sr. Fernández González propone la siguiente enmienda: «Que los cinco representantes del pueblo de la Junta de Gobierno, sean designados por las sociedades obreras y otros organismos, pero nunca por el Ayuntamiento. Convinéndonos que en la primera Junta de Gobierno los vocales populares los nombre el Ayuntamiento, y en las otras reelecciones sean los imponentes quienes los designen.

Así se acuerda.

También propone que, caso de ausencia del alcalde, la presidencia de la Junta la asuma el concejal de mayor edad, y no el de más categoría.

Se aprueba también por 12 votos contra 5.

Y por último, propone que caso de incendio o robo se garantice a los depositarios el valor de los efectos que reciben en prenda.

Así se aprueba, juntamente con el resto de las bases para la creación de la Caja Municipal de Ahorros.

Se trata luego de la decisión del Gobernador civil sobre la residencia de los médicos titulares de las aldeas y se acuerda que el Ayuntamiento recurra en alzada contra tal decisión del Gobernador ante el tribunal contencioso.

Pasa a informe de la comisión de policía urbana una petición de la Asociación de Paz y Caridad, solicitando terreno para su edificio social.

Se aprueba otros asuntos de interés.

Se discute una proposición del señor Olay referente al riego de las carreteras del Musel, Llano y Somió, por medio de cubas que se adoptan a los tranvías y estos los llevan a remolque.

La defiende su autor, y se aprueba, pasando a informe del ingeniero.

Se acuerda por unanimidad destinar dos mil pesetas para una suscripción popular para regalar un estandarte al Club Gijonés de la Habana.

De esas dos mil pesetas, mil quinientas se destinarán al estandarte, y las restantes a una corbata con una cordial dedicatoria.

Se levanta la sesión.

**Café Restaurant Cantábrico**  
PASEO DE LA PLAYA  
(Casas de Veronda) Gijón

GRAN SERVICIO POR CUBIERTOS Y A LA CARTA

Toda clase de aperitivos, refrescos y helados

CAPÉ SELECTO

**La nueva pescadería**

Hemos recibido la siguiente queja, que transcribimos textualmente: «Nos está sorprendiendo la lentitud con que se viene tratando el expediente relativo a la edificación de un nuevo mercado de pescado que llene las necesidades de la población, de las pescadoras y sobre todo las de la higiene que necesita toda substancia que ha de ser destinada a la alimentación de todo un vecindario.

Se hicieron proyectos, se reunieron Comisiones que dictaminaron, se llegó hasta a medir y marcar los terrenos que habría de ocupar el nuevo edificio, pero como todas las cosas de este desdichado país, el inmueble no se construye.

Hemos oído decir que se está tramitando una protesta de vecinos que se creen perjudicados con la continuación de la nueva pescadería.

Cualquiera que sean las condiciones que reúne el actual mercado se echará de ver que no pueden ser peores: Sin agua, sin instalaciones adecuadas para conservar el pescado en buenas condiciones, con unas dimensiones tan reducidas que obliga a que la mayor parte de las vendedoras tenga que exponer su mercancía tan delicada en plena carretera, a la intemperie, sometiendo el pescado al sol, a la lluvia, al viento que lo convierte en pocos momentos en substancia impropia para el consumo.

De poco sirve que la inspección veterinaria se haga con tantísimo celo, si el pescado en estas condiciones, y habiendo llegado, fresco, recién sacado del mar, se altera en unos instantes merced a la luz, al sol al aire y hasta a la irradiación enorme del calor que da el asfalto sobre el que se coloca.

Es necesario y urgente atender al interés de todo un vecindario a quien se obliga a nutrirse con pescado que no reúne todas las condiciones que debe, y los intereses de esas pobres pescadoras que ven extorpearse sus artículos, comprados momentos antes, ocasionándolas el natural perjuicio económico de no ganar y de perder lo que desembolsaron.

No, no es posible continuar en estas condiciones. Por estética, por amor propio, teniendo en cuenta que es la única población del Norte que tiene que ruborizarse ante los forasteros que han visto San Sebastián, Santander, Bilbao, Coruña, Vigo... por higiene tan necesaria y por economía no despreciable es necesario que este asunto se lleve a la práctica con toda la rapidez posible.

¡Que no sea Gijón, la que aspirando a figurar entre las poblaciones de primera categoría, tenga más abandonada cuestión que tanto dice de la importancia de los pueblos!»

**SECCION MARITIMA**

**Entradas**

Vapor Agadir, vacío, Sevilla.  
Idem Tordera, general, Villagarcía.  
Idem Orozko-Tar-Mikel, vacío Santander.

Vapor Liñares, pinos, Corcubión.  
Idem Bella Anita, madera, id.  
Idem Espiñeira, pinos, Foz.

**Salidas**  
Vapor Izaro, carbón, Sevilla.  
Idem Caranza, id., Bilbao.  
Idem Amada, id., id.  
Idem Roberto, id., id.  
Idem Santa Matilde, id., Larache.  
Idem Ostanwick (sueco), cok, Amberes.

Idem Galicia, carbón, Bilbao.  
Idem Najade (alemán), lastre, Bremen.

Velero Coruñesa, cok, Vegadeo.

Depositarlos para León y Asturias: Diaz y Alonso Hermanos-OVIEDO

LEA USTED La Voz de Asturias

**Postal avilesina**

Las próximas fiestas de S. Agustín

El asunto que hoy vamos a llevar a las cuartillas y va a ocupar nuestra atención, es el de las próximas fiestas de San Agustín.

Sabemos que por ahora no se ha ultimado absolutamente nada con respecto a los festejos del presente año... Es más, nos dicen que no se celebrarán fiestas... ¿Es esto posible? ¿Cabe presumir el que Avilés se quede sin festejos?

Y nos contestan—repetimos—que por ahora no se sabe aún nada sobre el particular. ¡Y está promediando julio y la fecha prefijada, es decir, la que se solía señalar para las fiestas se nos viene encima!.

Toda la prensa asturiana se viene ocupando estos días de las fiestas de sus pueblos respectivos...

En Gijón se abren frenéticas y entusiastas campañas en pro de las suyas, que por muy poco se diluyen, y que, gracias a los periódicos principalmente, que por algo son el portavoz de la opinión y el talismán que atrae y anima, serán una realidad y vestirán esplendor máximo. ¡Y esto por qué? Porque en la vecina villa de Jovellanos comprenden que con la celebración de fiestas el contingente de forasteros será enorme y adquirirá por tanto el pueblo suma progresividad, así en el orden económico cuanto en el moral. Y para esto han aunado voluntades, pues son sabedores de que «la unión hace la fuerza».

Así, predispuestos a laborar por el bien del pueblo, unificando entusiasmos e iniciativas, están preparando un programa de fiestas que no habrá de desmerecer al de anteriores años.

Los demás pueblos de la provincia han organizado y celebrado sus correspondientes festejos: desde la pequeña villa hasta la mayor... Ahí están las páginas extraordinarias de los diarios como fiel testigo...

Avilés, pueblo que de unos años a esta parte ha ascendido unos cuantos peldaños en orden al progreso ¡va a ser menos que los demás? Aquí donde tantas y tan magníficas fiestas tuvieron lugar, ¡van, el presente año 1923 a quedar sin efectividad? ¿Cabe esta hipótesis? No nos atrevemos a tildarla de absurda porque a veces los mayores absurdos son vivísima realidad...

Mas creemos que el dignísimo Ayuntamiento avilesino, junto con las demás fuerzas vivas de la villa, habrá de tomar acuerdos relacionados con este asunto de tan capital importancia para Avilés.

Es de sobra sabido que los festivos traen aparejados consigo un grandísimo caudal de beneficios para los pueblos.

Si es que nuestro Ayuntamiento no se encuentra en condiciones de desembolsar una cantidad para fiestas, que el Comercio-todo, la Banca y la Industria abran una suscripción para llevar a cabo el programa de fiestas.

No cabría dudar que todos los avilesinos se sumaran a ella, si es que la apatía no llega hasta el extremo de ignorar los progresos que equivalen y la ingente pujanza que darían los susodichos festejos al pueblo.

Para todo esto, para que el trabajo no resultare (de hacerlo) extemporáneo, tardío, y su consecución obtuviese buenos frutos, es de todo punto necesario dar comienzo a la labor ahora, pues los días de San Agustín están próximos a llegar y... después del burro muerto, la cebada al rabo...

Unámonos todos, si es preciso, a esta cruzada en alto grado beneficiosa y progresista, sino queremos aparecer ante el forastero como pueblo apático e inepto...

De unos años a esta fecha el nombre de Avilés es pronunciado con elogio y admiración por boca del forastero... Pues bien, para que continuemos haciéndonos dignos y merecedores de esos encomios, como hasta ahora lo hemos sido; para que el nombre de la villa de Pedro Menéndez prosiga obteniendo galardones en su hoja de servicios y no se vea defraudado el forastero, es imprescindible celebremos, como corresponde a la categoría de Avilés, las fiestas de San Agustín.

EL AMIGO MANSO.

Avilés Julio 1923.

**Reumatismo-Catarros-Grippe mal curada—Gran Hotel—Todo confort Hospedaje desde 11 pesetas 15 de Junio a 15 de Octubre**

**ABADIE**  
15 CENTIMOS LIBRITO

Depositarlos para León y Asturias: Diaz y Alonso Hermanos-OVIEDO

LEA USTED La Voz de Asturias

**Desde Pravia**

El domingo último tuvo lugar en el Monasterio de Los Cabos la fiesta que los reverendos Padres Beneditinos celebran solemnemente en honor de su Santo Fundador.

Asistieron gran número de personas de Pravia, Santianes, Muros, Cudillero y San Esteban, que en coches y automóviles hicieron la excursión.

A las diez y media fué la procesión, en la que ofició de preste, como en la Misa, el reverendo padre Lucio Rugt, religioso cultísimo, secretario que fué de la Nunciatura de Munich y miembro de la futura comunidad que en breve dirigirá el colegio de Los Cabos, en substitución de la actual, siendo asistido de don Francisco Cabal, párroco de Santianes, y del profesor del Liceo Asturiano don Leopoldo Gutiérrez Caso.

Cantó la Misa, con gran perfección, la capilla que dirige el ilustrado coadjutor de Pravia y director del Colegio de San Luis don Tomás Fernández.

Hubo gran derroche de cohetes y globos.

Al Evangelio ocupó la Cátedra Sagrada el reverendo padre Marín, de la Congregación de la Misión, que pronunció un elocuentísimo panegírico de San Benito, mostrándonos el docto hijo de San Vicente de Paul, a grandes rasgos, los beneficios sociales prestados por la inclita orden beneditina a la humanidad.

Contribuyó con su concurso al esplendor de esta fiesta, dirigiendo y ensayando los coros, el reverendo padre Román, que fué durante veinte años de este Colegio.

Felicitemos al actual reverendo padre superior, como a toda la Comunidad, por la magnificencia que revistió esta fiesta.

Hemos tenido el gusto de saludar en este pueblo, con motivo de dicha solemnidad, al virtuoso e-illustrado superior de los Beneditinos de Lorenzana (Lugo), a los ilustrados sacerdotes ovetenses, director y profesor, respectivamente, del Liceo Asturiano, don José María Villanueva y don Leopoldo Gutiérrez Caso; a los doctísimos párrocos de Pravia, Santiago del Monte y de Santianes, donde se encuentra la primera iglesia de Asturias, fundada por Don Silo, por lo tanto anterior a las de Santa María de Naranco, Lillo y otras que tenemos en nuestra provincia, y en la que se conserva aún los restos de su fundador y de su esposa Doña Adosinda, y en la que se admira el hermoso ábside que da carácter al templo.

**Ciaño Santa Ana**

Divagando

Hace días me encontré con un reputado médico de esta localidad, que por su profesión sabe y conoce los múltiples inconvenientes que reúne este concejo, para la vida tranquila y sosegada de sus habitantes. En nuestra conversación, convenimos en el poco interés de las autoridades para mejorar en parte, el estado higiénico del concejo.

También hablamos de los múltiples peligros que rodean por todas partes en estos pueblos a los inocentes niños, y de esta conversación y estas divagaciones una idea se le presentó a nuestro acompañante, idea que por lo acertada exponemos hoy, a la consideración de nuestra Corporación, idea que en particular hemos de dirigir a nuestro bondadoso y humanitario alcalde.

Hace tiempo nuestra Corporación adquirió importante número de metros de terreno, para la instalación de lavaderos públicos, obras que no se llevaron a efecto por la precaria situación de nuestra hacienda municipal, terrenos que entre tanto pudiesen servir para el fin precavido; muy bien podrían ser útiles, no para componer un parque con todas sus correspondientes comodidades, pero sí, por lo menos, para resguardar de los peligros que por todas partes rodean a las numerosas y múltiples criaturas que pueblan este concejo.

De otras obras que hablamos y otras mejoras que proyectamos, en crónicas sucesivas hablaremos.

TALVI

**AUTOMÓVIL STAR**

ELEGANTE, DE POCO CONSUMO Y PRECIO REDUCIDO Turismo cinco asientos, completamente equipado 5.475 ptas. Agente general para Asturias: TOMÁS BUJLLA URÍA, 44 TELÉFONO 1309 OVIEDO

Por tener que ausentarse su dueño se vende uno alemán, de 6 plazas llanta desmontable y una de repuesto, a toda prueba, en 3.500 pesetas «Garage Tuero», informarán.

David.

**Desde Sama**

Nuestras fiestas

Aproximanse los famosos festejos de Santiago y cada día es mayor regocijo en nuestra villa. La Dirección santiaguista labora sin descansar para ofrecer a locales y forasteros numerosos y originales atractivos. Van a ser unas fiestas grandiosas.

Ya fueron colocados en los sitios más visibles los programas de fiestas y han sido distribuidos unos bonos abanicos *pay-pay*, también abanicos de los populares festejos. El album gráfico-literario verá un día de estos.

Como queremos que los lectores de LA VOZ DE ASTURIAS tengan noticia de todo lo más interesante, mos a reproducir un avance del programa.

Las fiestas darán comienzo el 21 y terminarán el 25. Habrá en dichos días conciertos musicales, bailes en «La Montera», espléndidas iluminaciones en el Parque, gran cerraada, monumentales partidos de foot-ball, caravana automovilística festival de Caridad, juegos de arte entretenimiento en el Parque, etc.

de pichón, paseos en lancha por río Nalón, paseos en el Parque, etc. Sabemos, además, que se están tratando con un notable avistamiento que haga variados ejercicios de ocasión de los festejos.

Seguiremos hablando de las fiestas otro día, pues hay tela corta para rato.

**Una petición**

La Directiva de la Sociedad Santiago tiene el propósito de dirigirse a los coroneles respectivos los regimientos del Príncipe, Infantería y Tarragona, solicitando que con motivo de las fiestas, se conceda permiso especial, mientras aquéllos duren, a los reclutas de Langreo.

Esperamos que ese permiso sea concedido.

**Café Restaurant**  
Plazuela Riego, 3.—Teléfono 480

Habas con salchichas.  
Pollo en salmís.  
Rosbif al horno.  
Ternera asada.  
Bistek al sartén.  
Langosta catalana y vinagreta.  
Merluza con guisantes.  
Anguilas en salsa verde.  
Truchas.  
Postre variado.  
Cocina casera, servicio a la carta.

**DESDE SALAS**

**Banquete a Lombraña**

El jueves último, y en el espléndido salón «La Parapeta», ha tenido lugar el solemne banquete con el que los vecinos de Salas y otros pueblos limítrofes rindieron homenaje y despedida a su querido amigo y digno jefe del puesto de la Guardia civil Salas, D. Anastasio Lombraña que por desgracia de este pueblo se va.

El gran acierto con que el Sr. Lombraña ha desempeñado el cargo que aquí le estaba confiado, y las buenas cualidades que tanto en el orden militar como en el civil le son propias han contribuido a crearse innumerosas amistades que con honrada fama le vemos partir.

Bien demostradas han quedado esta cena íntima las simpatías que le estaba rodeado el Sr. Lombraña pues terminada que fué esta, con un chaparrón empezaron a suceder los discursos sentimentales de despedida de muchos comensales, entre los cuales se distinguieron como destacados por el alma el Sr. Pizarro Sr. Cura de San Vicente, y el del señor Fernández Bustelo; y los dos quedaron con el corazón como un vacío por no estar provisto de seriedad y elocuencia, pero que sin embargo sentimos como todos la mucha de este gran amigo y gran autoridad; aprovechamos la benevolencia del Sr. Director de este periódico para desde sus columnas dedicar el nuestro y despedirle haciendo votos por su felicidad.

David.



# ECOS DEL MAGISTERIO

## Sección administrativa

Don Blas Pont, maestro de Bueño (Ribera de Arriba), dirige instancia a la Dirección General solicitando preferencia para dirigir escuelas graduadas, y pidiendo se le conceda la de Gérica (Castellón).

El maestro don Juan Martínez Ródenas reclama contra el nombramiento de vocales del Tribunal de oposiciones, creyéndose con mejor derecho que los designados.

El maestro de la Riera (Cangas de Onís), se queja por conducto de la Inspección de la falta de casa en condiciones y solicita se le autorice para fijar su residencia en un pueblo inmediato.

Don Joaquín Candanedo, maestro de Naveces (Castrillón), presenta expediente solicitando clasificación de haber pasivo.

El maestro de Barcia, don Eliseo Alvarez Villa, reclama contra el nombramiento de vocales del Tribunal de oposiciones, creyéndose con mejor derecho que los designados. La instancia le fué devuelta por improcedente.

A la Alcaldía de Tineo se la trasladó R. O. de 23 de Junio último, desestimando la permuta entablada por el maestro de Sobrado.

Se devolvió a la maestra de Cornellana sus hojas de servicios, a fin de que se sirva rectificarlas.

Por ser improcedente el darle cur-

so, se devuelve a don Juan Martínez su instancia o protesta contra el nombramiento de vocales de oposiciones.

A la Alcaldía de Oviedo se la participa la publicación de una Real Orden concediendo la excedencia a don Vicente Pumares Muñiz, maestro de Santa Marina.

Asamblea del Magisterio del partido de Belmonte

Con toda solemnidad, tuvo lugar el domingo último la Asamblea citada, que tuvo su desarrollo y cumplimiento en el pueblo de Belmonte.

Asistieron a ella el inspector jefe de primera enseñanza, don Macario Iglesias; el inspector de la zona, don Juan Antonio Onieva; el director de «Revista Escolar», don Sandalio Martínez, y cerca de ochenta maestros y maestras del partido.

Tuvo lugar el acto en el salón de sesiones del Ayuntamiento, y fué presidido por el señor Iglesias.

Yóse el Estatuto, fué comentado y presentaron no pocas enmiendas que serán elevadas a la Superioridad.

Tratóse de dos asuntos importantes: el calendario escolar en que apenas se establecieron modificaciones en el ya existente, y el programa escolar, para cuya redacción se nombraron algunas ponencias.

Terminada la sesión, celebróse fraternal banquete, a cuyo final, el inspector señor Onieva dirigió la palabra a los concurrentes. También la dirigió el señor Iglesias. Ambos fueron muy aplaudidos.

Al final se elevaron telegramas, dando cuenta del acto, al señor ministro, señor Director General y «Magisterio Español».

Felicitemos al Magisterio y Asociación del partido por el hermoso acto llevado a cabo el domingo último.

## La Unión y el Fénix Español

COMPANÍA DE SEGUROS REUNIDOS

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas completamente desembolsadas

58 años de existencia



58 años de existencia

Seguros sobre la vida Seguros de valores  
Seguros contra incendios Seguros contra accidentes  
Seguros Marítimos

SUBDIRECTORES EN ASTURIAS Hijos de Lacazette

AGENCIAS EN TODOS LOS PUEBLOS

RUA, 5 OVIEDO



## Compañía Hurguesa SUDAMERICANA

Para RIO JANEIRO, MONTEVIDEO y BUENOS AIRES, saldrá del puerto del MUSEL (GIJON), el día 29 de Julio de 1923, el nuevo trasatlántico

## "BAYERN"

admitiendo carga y pasajeros de primera clase, tercera especial y tercera ordinaria.

Precio del pasaje de tercera ordinaria, PESETAS 392,70 (incluidos los impuestos).

Para informes, dirigirse al consignatorio en Gijón

ANTONIO MORIYON MARQUÉS DE SAN ESTEBAN, 20

## NOTAS MILITARES

REGIMIENTO DEL PRINCIPE  
SERVICIO PARA EL DIA 18 DE  
JULIO DE 1923

### De la Plaza

Parad. —Príncipe.  
Campo de tiro.—Príncipe.  
Capitán de día, Hospital y Provisiones.—El del Príncipe D. Rafael Civantos.  
Imaginería de ídem ídem.—El del Príncipe D. Alfredo Alvarez Buznego.

### Del Cuerpo

Cuartel.—Capitán don Julio Elías. Guardia y compra.—Teniente don José Cassaus.  
Imaginería, V. y V. H.—Teniente D. José Tejero.

### Minuta del rancho para hoy

Desayuno.—Café.  
Comida.—Primer plato: Fréjoles con patatas.  
Segundo plato.—Carne con tomate.

Cena.—Primer plato: Carne guisada.  
Segundo plato.—Ensalada de bonito con aceitunas y huevos cocidos.

En los talleres tipográficos de LA VOZ DE ASTURIAS



## Compagnie Generale Transatlantique

Vapores Correos a gran velocidad

### Línea Habana

El día 8 de Agosto saldrá fijamente del puerto del MUSEL (GIJÓN), el magnífico vapor rápido

## NIAGARA

Admite pasajeros de Primera, Segunda, Segunda económica y Tercera clase para HABANA.

### Rebaja a familias en Primera y Segunda clase

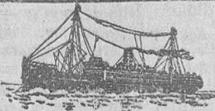
Los vapores de esta Compañía tienen lujosas instalaciones para los pasajeros de cámara. Los pasajeros de Tercera clase, disponen de espaciosos camarotes, comedor y cuarto de baño.

Precio del Pasaje en 3.ª clase para Habana. Ptas. 539,75 (INCLUIDOS LOS IMPUESTOS)

Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a su consignatario en GIJÓN

A. PAQUET. Muelle, 2, 4 y 6. Telegramas: PAQUET.

NOTA.—La siguiente salida la efectuará el magnífico vapor DE LA SALLE, el día 9 de Septiembre.



## Compañía de Navegación VASCO-ASTURIANA

VAPORES: «Pepín», 600 toneladas de carga.—«Guillermo Schulz», 3.700 ídem.—«Antonio de Satrustegui», 3.800 ídem.—«Santiago López», 4.100 ídem.

Fletamentos.—Consignaciones.—Agentes de Aduanas

AGENTES DE LAS SOCIEDADES

«Industrial Asturiana de Santa Bárbara», «La Manjoya», Santa Bárbara, «Cayés», «Sociedad General de Industria y Comercio», «Sociedad General del Ferrocarril Vasco Asturiano», Compañía del vapor «NEMROD». Casa en San Esteban de Pravia.—Telegramas: CASACOBOS.

Casa principal, AVILÉS.

Telegramas y telefonemas. «VASTURIANA».—AVILÉS.

La correspondencia al Director-Gerente: Luis Caso de los Cobos.—AVILES



## LA PROPICIA FUNERARIA Y AGENCIA BENEFICA DE ENTIERROS

HIJOS DE CEFERINO S. MARTIN

Instituto, núm. 39, Gijón.—Teléfono 634

Servicio permanente y económico.

La Casa más importante y moderna de esta provincia.

Se hace cargo de servicios para España y extranjero.

CASA CENTRAL EN SANTANDER Innerarity, 28

## PHENIX ASSURANCE COMPANY LIMITED

Londres

Compañía de Seguros contra Incendios

ESTABLECIDA EN 1782

Depósito constituido con arreglo a la ley para garantizar sus operaciones en España.—Director general de la Sucursal Española Prosper C. Lamothe, Apartado 42, Málaga

Subdirectores en Asturias: AZCOITIA Y BOTAS

PLAZUELA DE RIEGO, 4, 1.º—TELEFONO, 774

Agentes exclusivos: Orbis S. A. Balmes 21 Barcelona

LA MAQUINA PREDILECTA

Escritura bonita y fina 90 caracteres, 6 más que en otras máquinas. Resistente y duradera.

Muebles para oficinas

Para informes dirigirse a Ignacio Pastor

Plaza del 27 de Marzo, 2 Teléfono 4-64 - OVIEDO

BUENOS DIAS ES "LA CIBELES" LA MEJOR MARCA DE CHOCOLATE

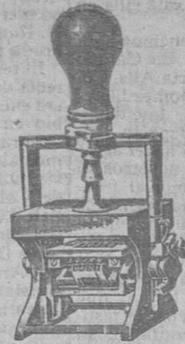
EN ULTRAMARINOS DE LA PROVINCIA PIDASE DESPACHO EN OVIEDO: SAN FRANCISCO, 9.—TELÉFONO 3-68

## Manuel Martínez.—Grabador

Sellos de Caoutchouc metal y lacre

Grabados artísticos y Comerciales en acero y talla dulce

Placas de metal en relieve y esmaltadas en negro



Fernández Castro Núm. 1 principal Campo de la Vega

TIMBRADO DE PAPEL EN RELIEVE



## C.ª Sub-Atlantique y Chargeurs Reunis

VAPORES DE GRAN LUJO EXTRARRÁPIDOS

Para Lisboa, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, saldrán de VIGO los siguientes vapores de 26.000 caballos de fuerza y cuatro hélices

30 de Julio

19 de Agosto

27 de Agosto

24 de Septiembre

22 de Octubre

19 de Noviembre

17 de Diciembre

«LUTETIA»

«EUBEE»

«MASSILLA»

«LUTELIA»

«MASSILLA»

«LUTELIA»

«MASSILLA»

Admiten pasajeros de gran lujo, lujo, primera, segunda, segunda intermedia y tercera clase.

Camarotes de lujo de varias clases hasta 15.000 pesetas, de primera, 1.960 pesetas, de segunda 1.060, de segunda intermedia 713 pesetas.

Precio del billete de tercera clase 392,80.

Para Lisboa, Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y BUENOS AIRES, saldrán de VIGO los siguientes vapores rápidos a doble hélice

7 de Agosto

4 de Septiembre

«QUESANT»

«GROIX»

Admitiendo pasajeros de 1.ª, 3.ª preferencia en camarotes, 3.ª en camarotes y 3.ª corriente.

### PRECIOS

3.ª preferencia en camarotes, comedores y salón de conversación, Pesetas 515,30.

3.ª en camarotes, comedores y salón de conversación, Ptas. 410,30.

3.ª corriente, Ptas. 380,30.

NOTA.—Niños menores de 2 años, gratis. De 2 a 10 años medio pasaje. De 10 años en adelante, pasaje entero.

No se admite ninguna solicitud de plazas sin previo depósito de 50 pesetas. Los pasajeros deben presentarse en esta Agencia con CINCO días de anticipación a la fecha fijada para la salida, después de concedida plaza.

Para informes dirigirse a los Agentes generales en España.

ANTONIO CONDE, HIJOS Calle de Luis Tarboda, 4 Apartado, 14.—VIGO

En Oviedo nuestro representante para camarotes de gran lujo y 1.ª, 2.ª, 3.ª preferencia

Guillermo Rivas, Calle Argüelles, núm. 5

## Mercancía barata de procedencia alemana

Regalamos a cada comitente un aparato fotográfico completo.

Recomendamos de nuestro almacén los artículos

siguientes y sumamente favorables:

1. Microscopio.—Trabajo de precisión superior, equipo óptico de primera clase, muy apropiado para médicos, estudiantes, uso doméstico y escuelas. Ptas. 25.—
2. Telescopio.—Buen artículo con óptica superior. Ptas. 10.—
3. Anfejo de teatro.—Elaboración irreprochable, óptica superior, con estuche. Ptas. 10.—
4. Aparato de proyección «Óptico».—Elaboración muy bonita con accesorios y una serie de imágenes muy interesantes.—Objetivo muy bueno. Ptas. 15.—
5. Cinematógrafo.—Completo con películas, pronto a ser presentado. Ptas. 15.—
6. Máquina de cálculo.—Adicionando, sustrayendo, multiplicando y dividiendo de manera muy sencilla, pronta y cierta. Una obra maestra de la técnica. Ptas. 15.—
7. Reloj de péndola.—Con cubierta de encina elegante y movimiento superior. Pieza muy bonita. Ptas. 15.—

Entregamos otros artículos a quien los pida. Pídanse ofertas.

Todos los 7 artículos cuestan solamente Ptas. 100.

El aparato fotográfico arriba prometido está añadido gratuitamente a cada envío.

### CONDICIONES DE ENVIO

En vista de los altos gastos no podemos enviar paquetes al Extranjero contra reembolso. Por eso rogamos tengan la bondad de remitirnos la cantidad anticipadamente por carta certificada, asegurándole que efectuaremos el envío de los géneros de la manera más cuidadosa inmediatamente después del recibo del pedido y del dinero.—El envío se verifica franco de porte y no hay otros gastos para usted.

Se buscan casas concienzudas para comprar por mayor

«Geoma», G. m. b. H., Gesellschaft für Optik und Mechanik

Stuttgart (Alemania), Gutenbergstr. 132;

Cuentas Corrientes: Disconto-Gesellschaft, Stuttgart.

## Banco Asturiano de Industria y Comercio de Oviedo

Capital: 10.000.000 de pesetas

Operaciones bancarias :: Agentes en todos los pueblos de la provincia

### Caja de Ahorros

SUCURSALES: AVILES, LLANES E INFUESTO